

oaktadt, kunna vi dock tacka Gud för ett skäligen godt år,

Kronoresterna utgjorde visserligen, vid Summariska redovisningens afgifvande, inmot 100 000 Mark, derå tills dato till ränteriet influtit endast 1/4 eller 25 000 Mark. Men då Haapajärvi- och en del af Salo härad erhöillo anstånd tills »smörmarknaden» i Brahestad (emellan den 15 och 20 Septem<sup>ber</sup>), så måste antagas, att åtskilligt snarligen inflyter; vidare är att anmärkas, att Lappmarkens, Kemi och Kajana härader numera hafva endast obetydliga rester, hvaremot dessa således företrädesvis falla på de 3 återstående häraderna. Öfver 250 *hemman* äro af v<sup>e</sup>d<sup>er</sup>b<sup>ö</sup>r<sup>and</sup>e kronofogdar anmälde till försäljning för kronorester! men jag har allt härintills väntat med ordena till domarene att verkställa saluvärderingarne. Det är dessa *hemmans* auktioner, hvilka om möjligt måste förekommas, ty de gå alldeles för rampris, om ens alls köpare anmäla sig. En mängd måste dock i alla fall, för Bankens, Hypotheksförenings m. fl:re fordringar, gå under klubban. Extra medlen (Kommunala utskylderna) utgöra dessutom ofta mera än Kronoresterna, och huru går det med dem, om auktionerne inhiberas?

10

Rester å tiondespannmålen kunde äfven utan hemställan in natura betalas, om v<sup>e</sup>d<sup>er</sup>b<sup>ö</sup>r<sup>and</sup>e bara gjordes uppmärksamma på saken!

20

Kronolån torde delvis och ställvis kunna indrifvas, heldst de under innevarande år utgifna (deraf circa 8 000 t<sup>unno</sup>r torde vara förfallne), med låntagarne öppen lemnad rättighet, att betala antingen in natura efter visst pris eller i penningar.

Tillstånd att i afbetalning på rester och lån få emottaga brännvinsredskap, vore också ganska önskligt, ehuru kronan gör en slät affär med den metallen, om den icke möjligen med fördel kunde utmyntas.

Onödiga vägar bygga vi icke annorstädes än åt Lappmarkerna till; alla öfrige befaras redan inan de blifva fullt färdiga.

Hvad skall allmogen göra med penninglån emot hypothek af säd, om lånet endast gifves på några månader? Heldre kunde då säd af kronan emottagas i afbetalning på alla rester, icke blott tionde sådana.

30

Grunddikning är en härstädes ännu så godt som okänd sak: af bifogade diskussionsfrågor vid det förestående landtbruksmötet behagade Herr Senatorn inhemta att såväl denna fråga, som och den om slöjder m. m. kommer att vid mötet upptagas, hvarom mera om 10 dagar.

Med utmärktaste högaktning och uppriktig tillgifvenhet,

Herr Senatorns ödmjukaste tjänare  
G. Alfthan

40

Uleåborg den 15 September 1866.

## 620 S. H. ANTELL – J. V. SNELLMAN 20.IX 1866

*HUB, JVS handskriftssamling*

Min högtvärderade Broder!

50

Jag faller Dig denna gång besvärlig med en förmlig bön.

Kuopio stad har, under nyssförlidne sommar, tillhandlat sig Harjula, invid staden belägna egendom, för en summa af 175 tusen F<sup>inska</sup> m<sup>ark</sup>. Onekligen kommer staden att, genom denna possession, betrygga sitt framtida ekonomiska bestånd, enär denna egendom nu

redan erbjuder väsendtliga och i en, icke aflägsen framtid kommer att erbjuda ännu större fördelar för staden. Men staden har, alldeles oförutsedt, kommit i en brydsam ställning genom denna handel. En följd af den här öfverallt rådande penningebristen har blifvit, att åtskilliga kreditorer som haft inteckning i berörda egendom – den försålde nemkigen för förra ägarens skuld – nu, rakt emot ord och aftal, *på en gång* gjort sine fordringar gällande och blifvit högst pressenta, hvilket för staden är särdeles genant, helst staden icke, på sätt den hoppades, kunnat erhålla lån ifrån Förenings banken.

10      Borgerskapet vänder sig därför nu till styrelsen med ansökan om ett amortissements lån. En af stadens mest framstående handlande, Ranin, har fått sig ombetroddt det förtroende uppdrag att resa till Helsingfors, för att, å stadens vägnar, framställa dess underdåniga anhållan om ett slikt penninge lån, eller ock något annat låne understöd. –

Det är icke ett tomt prat, icke ett otillbörligt skryt då jag säger, att Kuopio stad gjort sig förtjent af Statens bistånd och hjälp; åtminstone måste jag rättvisligen vittsorda dess raska framåtsträfvande och dess bemödanden att svara emot de fordringar regeringen och allmänheten ha rätt att ställa på ett stadssamhälle – allt detta efter de i sanning 20 ganska inskränkta tillgångar, staden haft att disponera. Det innebor verkeligen denna stad en sällsynt ungdomlig kraft, förenad med detta allvar, som icke låter denna kraft besinningslöst bryta sig fram. Nu är denna raska gosse i farten att arbeta på sin fortkomst, sin förkofran, – men han behöver, liksom mången ann', understödas.

Der är allt därför jag, som med största deltagande följer allt som rör denna stad, nu i din välvilja och din rastlösa omtanke innesluter denna stad och specielt den angelägenhet, som nu är i fråga. Hjelp nu, min gode Broder, efter förmåga! detta är min vänliga och ödmjuka anhållan.

30      Med utmärkt högaktning städse

Din  
redligt tillgifne vän  
S. H. Antell.

Kuopio den 20. Sptbr 1866.

621    *N. ADLERBERG – J. V. SNELLMAN 30.IX 1866*  
*HUB, JVS handskriftssamling*

40      Verehrtester Herr Senator.

Soeben erhielt ich die telegraphische Meldung von Baron Stjernwall-Walleen, dass Steine Majestät der Kaiser dem Baron Rothschild das Grosskreuz (Cordon) vom Sankt Stanislaus orden meiner Vorstellung zufolge, Allergnädigst zu verleihen geruht hat, und beehre mich Euer Hochwohlgeboren dazu mit Vergnügen in Kenntniss zu setzen.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
Graf Adlerberg

50      Den 30. September 1866,

*P. S.*

Im *Golos* ist eine Widerlegung der bewussten Replique erschienen, und bitte ich Sie ergebenst sich diesen Articiel übersetzen zu lassen und mir